ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 500

Управління СБУ
по Сумській області

Фильтрационное

ДЕЛО № 55618

Ковченко

Сергея Григорьевича

начато 4 февраля 1947 г.

окончено 30 августа 1955 г.

на 8 листах

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області
Фонд № Р-7641
Опис № 19
Архівний № 500

У Совеце Бяспекі

НЬЮ-ЙОРК, 16 красавіка. (ТАСС). 15 красавіка адбылося паседжанне Совета Бяспекі арганізацыі Аб'яднаных нацый.

У пачатку паседжання было зачытана пісьмо прадстаўніка іранскага ўрада, у якім указваецца, што іранскі ўрад адчувае поўнае давер'е да слова і абавязацельства Совецкага ўрада і па гэтай прычыне бярэ назад сваю заяву з Совета Бяспекі.

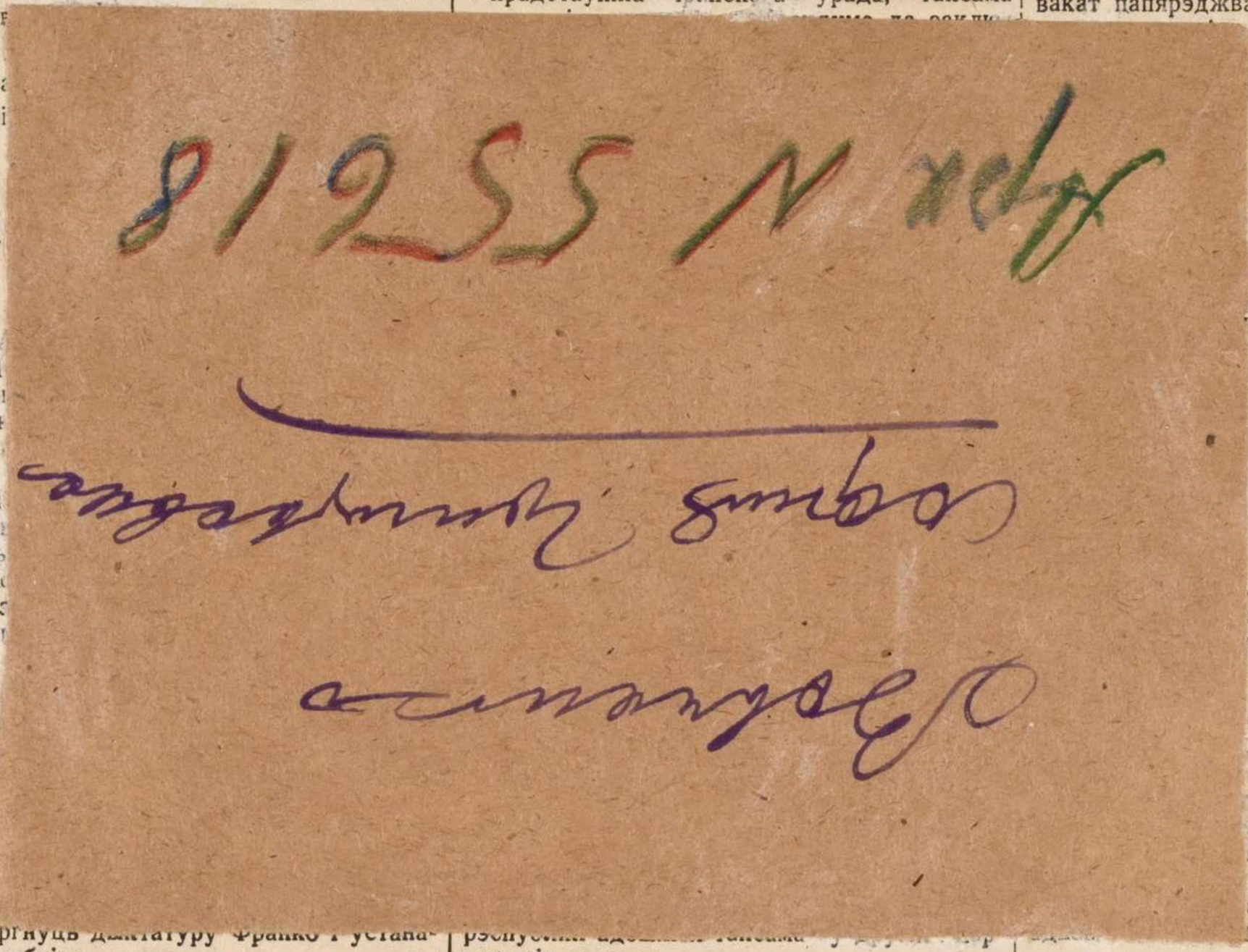
Затым мела месца абмеркаванне ўказанага пісьма іранскага прадстаўніка, а таксама пісьма таварыша Грамыка, з якім ён раней звярнуўся ў Совет Бяспекі аб зняцці іранскага пытання з парадку дня. Прадстаўнік Злучаных Штатаў Стэтыніус, прадстаўнік Англіі Кадоган і некаторыя другія члены Совета в
пытання
шчы Ла
выступілі
парадку

Далейшае абмеркаванне пытання было перанесена на 16 красавіка.

* * *

НЬЮ-ЙОРК, 16 красавіка. (ТАСС). Сёння паседжанне Совета Бяспекі адкрылася паведамленнем старшынствуючага Го Тай-цы аб атрыманні ім 2 дакументаў па іранскаму пытанню—праекта рэзалюцыі французскага прадстаўніка Бонэ, які выказваецца за зняцце пытання з парадку дня, і мемарандума генеральнага сакратара арганізацыі Аб'яднаных нацый Тругве Лі.

Тругве Лі, падвергнуўшы юрыдычнаму аналізу цяперашняе становішча іранскага пытання ў сувязі з пісьмамі А. А. Грамыка і прадстаўніка іранскага ўрада, таксама



Мі

ПРАГ
віка ў П
лаў «Лю
з выпад
скай рэс
стаўнікі
нерал Л
палітычн
Удзель
ня байк
адносін з
франкісц
стаў.

ЛОНД
з выпад
тут адб
баскаў,
тана па
ліканска
ца, што
панскіх
мэце звергнуць дыктатуру Франко і устанавіць рэспубліку.

рэспубліка адзінай легальнай партыяй у Французскіх Заходніх Афрыцы і Экватарыяльнай Афрыцы, а таксама ў муніцыпальных вежскіх гарадах.

ЗВАРОТ «БРАЗІЛЬСКАГА ТАВАРЫСТВА ПРЫЯЦЕЛЯЎ ІСПАНСКАГА НАРОДА» Ў СУВЯЗІ З 15-ГОДДЗЕМ ІСПАНСКАЙ РЭСПУБЛІКІ

РЫО-ДЭ-ЖАНЕЙРО, 17 красавіка. (ТАСС). Газета «Дырэтрысес» апублікавала зварот «Бразільскага таварыства прыяцеляў іспанскага народа» ў сувязі з 15-годдзем Іспанскай рэспублікі. У звароце выказваецца абурэнне тым, што ў Бразіліі забаронены антыфранкісцкія мітынгі і сходы.

Таварыства выказвае надзею на тое, што бразільскі народ здолее даць адчуць ураду неабходнасць стаць на бок тых, хто імкнецца «да поўнага і канчатковага знішчэння ўсіх рэштак гітлерызма і фашызма, уключаючы і франкісцкі рэжым». «Зараз, —гаворыцца ў звароце,—калі арганізацыя Аб'яднаных Нацый павінна, нарэшце, разглядзець іспанскае пытанне, месца Бразіліі на баку тых, хто хоча вызвалення Іспанскай рэспублікі і ўключэння яе ў арганізацыю Аб'яднаных Нацый. Дзейнічаючы так, мы змагаліся-б адначасова і за дэмакратыю і за свабоду ў самой Бразіліі, і толькі так мы змаглі-б дастойна адзначыць 15-годдзе Іспанскай рэспублікі».

АБМЕРКАВАННЕ ПРАЕКТА КАНСТЫТУЦЫІ Ў ФРАНЦУЗСКІМ УСТАНОЎЧЫМ СХОДЗЕ

ПАРЫЖ, 16 красавіка. (ТАСС). Як паведамляе агенцтва Франс Прэс, Устаноўчы сход прыняў учора без абмеркавання законапраект аб арганізацыі рэферэндума. Закон прадугледжвае, што бюлетэнь будзе змяшчаць толькі адно пытанне: ці адабраеце вы канстытуцыю, прынятую Устаноўчым сходам? Калі большасць адказаў будзе станоўчай, канстытуцыя будзе неадкладна абвешчана. Калі большасць адказаў

лем спробы ліквідацыі разыходжання ў канстытуцыйным пытанні паміж МРП і двума іншымі ўрадавымі партыямі ўчора старшыня Совета міністраў Гуэн запрасіў да сябе прадстаўнікоў трох партый для абмеркавання гэтага пытання. Торэз і Дзюкло прадстаўлялі на гэтай нарадзе камуністычную партыю. Дэпрэ (старшыня парламенцкай соцыялістычнай групы) і Даніэль Мейер (генеральны сакратар соцыялістыч-

Працэс галоўных ваенных злачынцаў у Нюрнберг

НЮРНБЕРГ, 15 красавіка. (ТАСС) рах ён ні
пачатку вячэрняга паседжання Трыбу стаў гэта
сведку Нейбахеру задалі некалькі пыта расказваць
абаронцы падсудных Функа і Зейс-Інкв еўрапейс

З прычыны таго, што шэсць допы лістоў, якія мае намер яшчэ прад'явіць ня Трыбу
ронца падсуднага Кальтэнбрунера, ім а, звяртаю
атрыманы, Трыбунал звярнуўся да развінен разг
ду спісу дакументаў, прадстаўляемых стагоддзяў
справе падсуднага Шахта. Затым сны пачына
прадастаўляецца абаронцу падсуднага заяўляе а
зенберга адвакату Тома. , каб пера

У пачатку сваёй абарончай прамовы пытання.
вакат папярэджвае, што ён будзе цыт рафона пад
кніг Розенберга. Абар д СССР
тымі цытатамі ён хоча старшыні
мер» Розенберга.
ае месца сведкі і, а калега па
і абаронцы, пачынае падсуд
графію. анкрэтна
ы пачынае развіваць рэсіўных
кай партыі. Я мяркую
бунала перабівае яадвакатам
ронцы з прапановай не пастаноў
суднага тымі абвінава прад'яўле
ты супроць яго. што Трыбу
а прабуе прадаўжаць лекцыі па
першапачатковым пэоры і г. д
падыходзіць прадста Тома рас
зінавачання Дод, які засці ў якас
інаваўцаў не абвінава аддзела ф
думкі. На прынцып што зн
следуем людзей за іх ай партыі п
, што зусім не трэба за граніц
падсуднага па дам не менш
дзь іншаму пытанню на судзе,
настайвае на сваім жабыта меў з
ергу пытанне, чаму ён аб мэтах
бу з дэмакратыяй. Гаго, гэты а
зноў заяўляе, што гэтым замежна
да справы. Пытанне архівы для
, гаворыць лорд Лоўная частка
зенберг гітлерызм з матам была
краіны. Квіслінга
не, што тады ён хацеўіслінгаўска
ага, як апошні адно ўдзелу ў
ня ў тым, што нацыэта Герман
андыраваў расу паноым заканчва
зенберг заяўляе, што трыбунала.

НЮРНБЕРГ, 16 красавіка. (ТАСС). есяцы да в
ня на ранішнім паседжанні Трыбунала мых блізкі
халася справа падсуднага Розенберга. цэнтральн

Абаронца Тома прадаўжаў свой дсходняй п
Фактычна абаронца перадае падсуд гэтаму п
адзін за другім розныя дакументы, сі мі імперскім
ваджаючы іх наводзячымі пытаннямі, ія частка до
койна слухае надзвычай падрабязныя ню паўнамо
глагольванні свайго падабароннага. ўсходніх а

Трыбуналу прадстаўляецца адзін з дні свайго
ментаў абвінавачання, у якім прывод цвярджаць,
выступленне Розенберга аб тым, што з й абмежава
чыны шматлікіх забойстваў немцаў у ф міністры ні
цыі павінны расстрэльвацца не толькі фраджэнні.
цузскія заложнікі, але і прыцягвацца смехатворна
адказнасці яўрэі. Розенберг вымушан заўсёды
знаць, што расстрэлы заложнікаў ён мым падна
глядаў «як дапушчальныя мерапрыем ісару Укра
ў часе вайны і лічыў гэтыя забой Розенберг
«справядлівымі». оне мірнаг

Пасля гэтага абаронца Тома перахо кую катар
да пытання аб злачынствах Розенбе «размерк
якасці «міністра ўсходніх абласцей». Р е зноў з
берг падрабязна расказвае аб тым, літыцы
быў назначан на гэтую пасаду. Яшчэ ў колька
савіку 1941 года Гітлер запрасіў яго да
і заявіў аб прадстаячым нападзе на Со ючнай ча
Саюз. Гітлер сказаў яму тады, што ён ім паседж
даў адпаведны ваенны загад і што ён яе, што

Раман САБАЛЕНКА

ЗЕТАМ

ылана пяцігодкі...

напішу пра аднаўленне верш.

Я чытаў радкі
і явай бачыў
на палях разліў густых пшаніц,
а на вогнішчах
старых, бядачых,
дзе заходзіліся сэрцы плачам—
стройныя шарэнгі камяніц.

Дымавыя косы
светлым раннем
коміны заводаў заплялі,
і да іх здалёк у парыванні
даць метал людзям
на гартаванне
эшалоны з рудамі пайшлі.

Над зямлёй,
апрацаванай дбала,
рупнай чалавечаю рукой,
узышла Радзімы нашай сталасць,
сее мір,
упэўненасць,
спакой.

* * *

Так з радкоў звычайнае газеты,
як юнак, мне ў вочы паглядзеў
сталінскаю мудрасцю сагрэты
заўтрашні шчаслівы дзень.

ь грандыёзных работ

Дзержынскага выканаў вытворчы план сакавіка на 182 процанты і першы ўключыўся ў перадмайскае соцспаборніцтва. Калектыў абавязаўся выканаць да 1-га мая 1946 года пяцімесячную праграму на 105 процантаў, расшырыць асартымент выпускаемай прадукцыі, павысіць прадукцыйнасць працы ў першым паўгоддзі на 30 процантаў і знізіць сабекошт прадукцыі на 10 процантаў.

Добрых поспехаў у першамайскім соцыялістычным спаборніцтве дабіліся рабочыя папяровай фабрыкі «Профінтэрн», якія перавыканалі квартальны план на 40 процантаў. Брыгады Кучынскага, Звонарава і Жураўскага перавыканалі месячны план на 40—50 процантаў.

К. ГЛУШАНІН.

ца мясакамбіната

Зараз на камбінаце расшыраецца пепіцылінавы цэх, які ў гэтым месяцы дасць прадукцыі больш, чым за ўвесь мінулы год.

У бліжэйшы час мясакамбінат узбагаціцца новым заводам органа-прэпаратаў, які будзе перапрацоўваць усе віды ішдакрынна-ферментнай сыравіны. Ужо адпоўлен будынак, заканчваецца мантаж аб-

ЗАБЫТАЯ ФАБРЫКА

Год назад, яшчэ да заканчэння вайны, у цэхах Баранавіцкай хімічнай фабрыкі ішла энергічная работа. З скіпідару, пчалінага воску, крухмалу і іншай мясцовай сыравіны выраблялiся прадметы шырокага спажывання: сталярныя мялкі, рознакаляровыя чарнілы, каніфоль, скіпідар, свечы, абутковы крэм, канторскі клей і іншыя. У лабараторыі фабрыкі праводзіліся вопыты над асваеннем новых відаў вырабаў. Выдатных поспехаў дабіўся калектыў фабрыкі на асваенню вырабу паперы з саломы, зубнога парашку, грыфельных дошак і грыфельных алоўкаў.

Рабочыя давалі высокую прадукцыйнасць працы. Прадпрыемства з месяца ў месяц перавыконвала вытворчую праграму.

Закончылася вайна. Здавалася-б, што ў мірны час хімічная фабрыка павінна атрымаць сваё далейшае развіццё: расшыраца цэхі, павялічыцца асартымент тавараў, палепшацца культурна-бытавыя ўмовы рабочых. Але атрымалася наадварот. Вытворчасць стала згортвацца. Замест 15 прадметаў шырокага спажывання, якія выраблялiся раней, выпускаецца зараз 10. Фабрыка перастала выпускаць рознакаляровыя чарнілы, сталярныя мялкі, воск для рамнёў. Спынілася вытворчасць уноў асвайваемых прадметаў. Фабрыка пачала адставаць. У сучасны момант тут адсутнічае соцыялістычнае спаборніцтва. Праца дрэнна арганізавана. Не ўведзена здзельная аплата працы.

Рэзкае пагоршанне работы фабрыкі выклікана тым, што Баранавіцкі аблмясцпром (начальнік тав. Альтшулер) зусім не звяртае ўвагі на гэтае прадпрыемства. Фабрыка прастайвае з-за нясвоечасовага забяспечання мясцовай сыравінай і палівам. Ёсць прагулы. Многія работніцы (Марыя Бялькевіч, Надзежда Булыга і другія) жывуць у 9 кілометрах ад горада, у вёсцы Палінічычы. Неаднаразовыя просьбы іх аб прадастаўленні ім кватэр асталіся без адказу. Баранавіцкі горсовет замест дапамогі ў забяспечанні рабочых жыллём забраў у фабрыкі дом № 99 па Мінскай вуліцы, які знаходзіўся пад сталовай, і перадаў яго другой арганізацыі. У выніку гэтага закрылася рабочая сталовая. Кончылася ўсё тым, што дзве трэціх рабочых кінулі працаваць на фабрыцы.

Што-ж зрабілі кіраўнікі аблмясцпрома? Яны пайшлі па лініі найменшага супраціўлення: ператварылі хімічную фабрыку ў цэх горпромкамбіната і на гэтым супакоіліся.

К. ВІНІК.

У адказ на зварот

Ва ўсіх цэхах Мінскага рамонтна-механічнага завода адбыліся сходы, прысвечаныя абмеркаванню зварота нарады актыва прадпрыемстваў рэспубліканскага падпарадкавання да ўсіх рабочых, інжынерна-тэхнічных работнікаў і служачых мясцовай прамысловасці БССР.

На сходзе ў рамонтна-механічным цэху выступіў брыгадзір слясарнай брыгады тав. Іонаў. Ён сказаў:

— Нашаму калектыву даручана выпускаць станкі для дрэваапрацоўчай прамысловасці.

Закон аб сталінскім плане чацвертай пяцігодкі абавязвае нас надвоіць прадукцыйнасць працы, даць краіне большую колькасць станкоў.

Мая брыгада бярэ на сябе абавязацельства — да свята 1 Мая сабраць: 15 фуговачных станкоў, штодзённа выконваць вытворчы план на 180 процантаў.

Затым выступіў начальнік цэха тав. Слуцкі.

— Наш цэх,—гаворыць ён,—у гэтым месяцы павінен асвоіць і выпусціць 4 токарных, 23 цыркулярных, 15 фуговачных станкоў. Гэтую работу мы выканалі ўжо больш чым на 65 процантаў. У падарунак свяцу 1 Мая і Дню Перамогі мы выпусцім яшчэ 5 фуговачных станкоў.

Слесар-такальшчык тав. Левін і слесар Апроніч узялі індывідуальныя абавязацельствы, накіраваныя на павышэнне прадукцыйнасці працы, і заклікалі ўсіх рабочых паследваць іх прыкладу.

Калектыў рамонтна-механічнага цэха абавязаўся план красавіка выканаць на 115 процантаў, павысіць прадукцыйнасць працы на 5 процантаў, закончыць выраб запасных дэталей для трактараў.

Рабочыя сталярнага цэха ўзялі абавязацельства звыш плана выпусціць 200 сціральных дошак, да 27 красавіка выканаць месячны план.

Рабочыя з чэсцю выкопваюць узятыя абавязацельствы. Брыгада слесараў, якую ўзначальвае тав. Іонаў, штодзённа дае па дзве нормы. На 180 процантаў выконвае дзённае заданне слесар Апроніч.

Выдатныя ўзоры стаханаўскай работы паказваюць токар Сідарэнка, стругальшчык Талаеў, слесар Левін, столяр Драздоў і другія, даючы ў дзень па 2—2,5 нормы.

Не кіруюць рацыяналізатарскім рухам

(Пісьмо ў рэдакцыю)

2

Заполняется оперативным сотрудником проверочно-фильтрационной комиссии—со слов проверяемого.

АНКЕТА

на гражданина СССР, возвратившегося в СССР через Польшу **границу**

1. Фамилия, имя, отчество. Если фамилия, имя, отчество изменены, то когда, почему и какую фамилию носил до изменения.	Вовченко София Григорьевна не изменяла
2. Год, месяц и число рождения.	1926 года - февраля 13 дня
3. Место рождения (республика, край, обл., район, село по новому адм. делению).	с. Герасимовка Ромненского р-на
4. Последнее место жительства и адрес: а) до начала войны или призыва в армию, б) до убытия за границу.	с. Герасимовка Ромненского района
5. Национальность, родной язык, каким иностранным языком владеет, в какой степени.	Украинка Читает.
6. Партийность. В какой организации состоял до оккупации (плена)	
7. Где находятся парт., комсомольские документы (когда, куда, кому сдал, порвал, отобраны оккупантами, где, кем).	не имела
8. Образование, когда, где учился, что окончил.	начальная школа с. Герасимовка.
9. Профессия, специальность.	подпаска.
10. Судимость при Сов. власти (кем, когда, за что и мера наказания).	не судима.

11. Сведения о трудовой деятельности до оккупации или призыва в Красную армию начиная с 1939 г.:

Даты поступления	Даты увольнения	Название учреждения, предприятия	Должность, выполняемая работа	Адрес учреждения, предприятия (республ., край, обл., район, село)
января 1939 года	19/IX-41 г.	Колхоз им. „Коминтерн"	рядовая колхозница.	с. Герасимовка Ромненского р-на.

12. Отношение к воинской службе (род войска, последнее звание, кадровый или призван во время войны, когда и каким военкоматом).	Мобилизации не подлежала
13. Участие в боевых операциях (где, когда, в составе каких частей, был ли ранен, контужен). Награды за боевые операции.	Не участвовала

14. Прохождение службы в Красной Армии с 1939 г.:

Даты: Зачисления	Даты: Отчисления	Название (номер) части (в состав какого соединения и фронта входила часть,	Должность. звание	Местонахождение части
		не служила.		

15. Где, когда и при каких обстоятельствах попал в плен или окружение. — не была.

16. При каких обстоятельствах попал на оккупированную советскую территорию. — оккупировали немецкие войска по месту рождения, октябрь — 1941 года.

17. Сколько раз, когда, где задерживался, допрашивался военными, полицейскими органами, гестапо на оккупированной советской территории, по каким вопросам. Если судился, каким судом, за что, срок наказания, где отбывал, кем и когда освобожден; каким другим репрессиям подвергался (сам и семья) со стороны оккупантов. — не арестовалась и не допрашивалась.

18. Сведения о роде занятий и месте жительства на оккупированной советской территории:

Даты: Поступления	Даты: Увольнения	Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Должность, выполняемая работа	Адрес местожительства
10/IX-41 г.	16/II-43	сельхозабщина	рядовая	с. Герасимовка Роменского р-на.

19. Когда и при каких обстоятельствах попал на территорию воюющих с СССР стран или оккупированную Германией страну (выяснить подробно, попал ли за границу в качестве военнопленного, мобилизованного или выехал добровольно). — 16/II-43 года мобилизована на работу в Германию.

20. Вызывался ли за границей на допросы, кем, когда, в связи с чем. Если судился, где, когда, каким судом, за что, срок наказания, где содержался, при каких обстоятельствах и когда освобожден. — не арестовалась и не допрашивалась.

21. Сведения о роде занятий и месте жительства за границей:

Даты: Поступления	Даты: Увольнения	Название учреждения, предприятия, фамилия предпринимателя	Адрес учреждения, предприятия (страна, окр., уезд, город, село)	Какую работу выполнял и где жил (точный адрес) и по каким документам
26/II-1943	25/IV-45 г.	У помещика	с. Доубхаузен	рабочей по сельскому хозяйству.

22. Служил ли в армиях, воюющих с СССР стран или других воинских антисоветских формированиях (указать в каких частях, когда, должность, звание). — не служила.

23. Кого из советских граждан знает как изменников Родине, предателей и пособников (указать фам., имя, отч., установочные данные и в чем выражалась их изменническая деятельность и где они сейчас находятся). — никого не знаю.

24. Когда и при каких обстоятельствах вернулся в СССР или прибыл на границу СССР (одиночным порядком или в группе (с кем), явился добровольно или задержан, кем, когда). — 25/IV-45 г. освобождена американскими войсками, в их зоне находилась в гор. Кизен в лагере, в школе отправлена на сторону СССР.

25. Сведения о семье и близких родственниках (отец, мать, жена, дети, братья, сестры) по последним известным ему сведениям (с указанием года, даты).

Фамилия, имя и отчество	Возраст	Степень родства	Постоянное место жительства и род занятий до войны	Где проживают (адрес) и чем занимаются (по последним данным), если выбыли с постоянного места жительства (куда), погибли, умерли, откуда ему стало это известно
1. Вовченко Анна семен.	46	мать	с. Герасимовка Роменского р-на	с. Герасимовка Роменского района.
2. — " — Федор Григорьев	18	брат	— " —	— " —
3. — " — Ала Григорьева	17	сестра	гор. Свердловск в школе глухонемых	гор. Свердловск в школе глухонемых.

26. Кто может подтвердить изложенное в анкете: а) за время пребывания в армии; б) за время пребывания на советской оккупированной территории; в) за время пребывания за границей; (указать фамилию, имя, отчество лиц, где они живут и чем занимаются).	б) Сидоренко Наталья Михайловна проживает с. Герасимовка. в) Сидоренко Наталья Михайловна проживает село Герасимовка
27. Что хочет опрашиваемый сообщить о себе дополнительно.	Не желает.
28. Куда опрашиваемый хочет ехать (точный адрес) и что делать.	с. Герасимовка Роменского р-на.
29. Перечислить все имеющиеся у опрашиваемого документы, кем, когда они выданы и их №№.	Фильтрационное удостоверение выданное в лагере Лукенвальде 1/IV-45 года.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если некоторые вопросы анкетным путем не будут выяснены, о них проверяемый должен быть допрошен отдельно.

Дактилоотписк указательного пальца правой руки	Место для фотокарточки

Подпись опрошенного Вовченко

Анкета заполнена „4" Февраля 1947 г. в Спб. опер. уполномоченный Роменского ГО МГБ

проверочно-фильтрационном пункте МВД СССР

Лейбенант (Игумнов)

адрес пров.-фильтрац. пункта

должность, звание и фамилия (разборчиво) допросившего Игумнов

подпись

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

„____" _____ месяца 194 г. из материалов проверочно-фильтрационного дела видно, что

фамилия, инициалы

РЕШЕНИЕ:

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ФИЛЬТР. КОМИССИИ

должность, звание и фамилия (разборчиво) подпись

ЧЛЕНЫ КОМИССИИ:

должность, звание и фамилия подпись

должность, звание и фамилия подпись

1 доп.

Герасимов.

4

Регистрационный лист

на прошедшего регистрацию в лагере № 251 или СПП № _____
(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Лукенвальде.

1. Фамилия, имя, отчество	Вовченко Софья Григорьевна
2. Год и место рождения 1926	с. Герасимовка, Роменский р. Сумская об.
3. Национальность Укр.	4. Образование 4 кл.
5. Специальность	не имеет.
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	см. п. 2.
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	б/п
8. Почему оказался на территории другого государства	26/VII-43 г. было отпр. по по Мобилизации.
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	не подвергалась
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	не содержалась
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях, строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Германия у г. Вецлар, с Доубхаузен работал у бауэра с 26/VII 43 г до 25/IV 45
12. Какие отобраны документы при регистрации	Немец. раб. Карточка
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Мать, 2 брата, сестра остались на родине.
14. Куда следует на постоянное жительство	с. Герасимовка, Роменский р. Сумская об.

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Вовченко

Регистрационный лист заполнил

подпись: Л-т А. Васин

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: М-р [signature] /. Зимин /.

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Вовченко
(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «——» _____ 1945 г.

на г. Монгайм.

Архивное _____ №_____
пересмотрено в соответствии с приказом КГБ при СМ СССР № 00750
и оставлено для дальнейшего хранения в архиве в агентурном фонде
как _____

_____ с отражением на оперативно-
справочном учете.
Пересмотрел _____ (_____)

Согласны:
Начальник _____ *отделения*
_____ (_____)
Нач. _____ *отд. УКГБ при*
по Сумской обл.
_____ _____

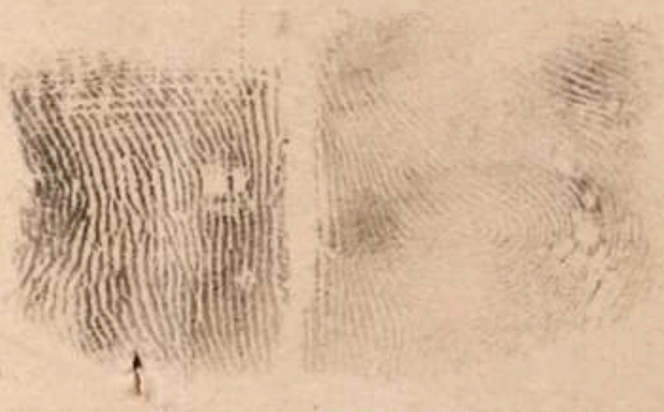
5

Arbeitskarte

für ausländische Arbeitskräfte

aus Sowjetrußland

linker Zeigefinger



Raum für Fingerabdruck



rechter Zeigefinger

Laah. 12. 42. 50000. E.&R.

Bobrenko Galina



Der Landrat
Orbis

Diese Arbeitskarte berechtigt nur zur Arbeit bei dem genannten Betriebsführer und wird beim Verlassen dieses Arbeitsplatzes ungültig

Herkunftsland: Altsowjetruss.Gebiet
29.6.1943

Nr. 2

Arbeitskarte 2063

Gültig nur für die untenbezeichnete Arbeitsstelle

LAA. Hessen Nr. IX/213

Familienname: Wowtschenko Rufname: Sofia

(Bei Frauen auch Geburtsname): ..... led., ~~verh., verw., gesch.~~ *)

Geburtstag: 13.2.1926 Wird die deutsche Sprache beherrscht? X nein*) weiblich/~~männlich~~*)

Heimatort: Plawnischtschi Kreis: Romensk

Staatsangehörigkeit: sowjetrussisch

Beschäftigt als landwirtschaftlicher Arbeiter Ber. Gr. 1A2c

Arbeitsbuch/Ersatzkarte Nr.: ..... Ber. Gr. .....

Unternehmer (Arbeitgeber): Landwirt Heinrich Arabin III

Arbeitsstelle (Ort): Daubhausen 27 Kreis: Wetzlar

Ausgestellt am 26. Juli 194 3 Gültig bis zum 15.Dez.194 4

*) (Nichtzutreffendes streichen)

Laah. 2.43. ER. Ffm.

Arbeitsamt Wetzlar Kanzlei

6

Cette carte de travail donne uniquement le droit de travailler chez le patron indiqué. Elle perd sa validité si le porteur abandonne ce poste.

Questa tessera di lavoro autorizza soltanto al lavoro presso il qui menzionato direttore d'azienda e perde la sua validità all'atto dell'abbandono di questo posto di lavoro.

Deze arbeidskaart geeft slechts recht op werk bij den genoemden bedrijfsleider en verliest hare geldigheid bij het verlaten von het werk.

Dette Arbejdskort giver kun Ret til Arbejde hos omstaaende Arbejdsgiver og mister sin Gyldighed, hvis denne Arbejdsplads forlades.

Ez a munkajegy csak a tuloldalon megnevezett munkavezetónél való munkára jogosit és a munkahely elhagyása után érvényét veszti.

Această legitimație de muncă este valabilă numai la șeful de întreprindere numit pe contrapagină. Ea își pierde valabilitatea în caz de părăsire a acestui loc de muncă.

Ova radnička karta daje pravo na posao samo cod šefa preduzeća koji je imenovan na drugoj strani i neće važiti ako to zaposlenje bude napušteno.

Tento pracovný listok oprávňuje k práci len u správcu podniku, na druhej strane menovaného a opustením tohoto pracovného miesta stava sa neplatným.

Niniejsza karta pracy uprawnia do pracy tylko u wymienionego pracodawcy i traci ważność po opuszczeniu tego miejsca pracy.

Това удостоверение важи само за работа при означения на другата страна ръководител на предприятието. То губи значението си при напущането на това място.

Ця карта праці управнює да праці тільки у названого провідника закладу і тратить важність, коли покинути те місце праці.

Настоящая рабочая карточка дает право на работу только у поименованного работодателя и теряет силу с оставлением этого места работы.

Raum für Eintragungen des Wirtschaftsamts

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт

Город Лукенвальде

Действительно по «—» 15 сент. 1945 г.

Видом на жительство служить не может

Фото-карточка

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Вовченко Софье Григор.
(фамилия, имя, отчество)

год рождения 1926. место рождения с. Герасимовка роменский р-н. сумская об.

в том, что он по прибытии из г. Мангайм.

с „25“ июля м-ца по «—» м-ца 1945 содержался в 251 лагере. проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства

с. Герасимовка роменский –р-н сумская об.
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

(печать)

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(подпись)

11.9.45
M/c

УРСР
Виконавчий
ГЕРАСИМІВСЬКИЙ
СІЛЬСЬКОЙ РАДИ
депутатів ...

14/II
№ 7

с. Герасимівка,
р-ну Сумськ

Справка Характеристика 8

Видана гр.-ці Вовченко
Софія Григоровна з 1926 р.н.
7 народження с. Герасимівка.
Роменського р-ну сум. обл.
з сім'ї селянина бідняка; до окупації
проживали с. Герасимівка працювала
в колгоспі. під час окупації теж дома
с. Герасимівка працювала на загальному
дворі в 1943 році. була вивезена насильно
в німеччину де перебувала до 1945 року.
В даний час. проживає с. Герасимівка.
не працює нігде. Цей стверджується.

Голова с-ради. [signature]
секретар с-ради. [signature]

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 8 листов

(восемь)

«23» 11 1992 г.

Должность архивист

Подпись

ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В данном деле пронумеровано 8 листов

восемь

«30» 12 1992

Должность хр-фондов

Подпись С. Мыськив

Перевірено 20-08-2026

ОБЛОЖКИ ДЛЯ ДЕЛОВЫХ БУМАГ «ДЕЛО»

ТУ 81-01-290-77 АРТ 1с17447

Тип. Наримановского района
Упрполиграфиздата Астраханского облисполкома